

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
**នៅចំពោះមុខសាលាចៅក្រមស៊ើបអង្កេត**

**សំណុំរឿងលេខ:** ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក  
**កាលបរិច្ឆេទឯកសារ:** ថ្ងៃទី៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩  
**ភាគីបញ្ជូន:** ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា  
**ភាសាដើម:** អង់គ្លេស  
**ប្រភេទឯកសារ:** សាធារណៈ

<b>ឯកសារទទួល</b>	
RECEIVED DOCUMENT / DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception):	
..... 03 / 03 / 2009 .....	
ម៉ោង (Time/Heure):	
..... 16 : 00 .....	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
..... SANN RADA .....	

**សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សុំបន្ថែមចំនួនទំព័រដើម្បីដាក់ចម្លើយតបរបស់ខ្លួនទៅនឹង**  
**សំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីស្តីពីសុំប្រទានចោលតស៊ូតាង**  
**ដែលបានមកដោយការធ្វើធារណកម្ម**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>បញ្ជូនដោយ:</b>                        | <b>ចម្លងជូន:</b>                   |
| ការិ.សហព្រះរាជអាជ្ញា                     | មេធាវីរបស់ជនត្រូវចោទឈ្មោះ:         |
| លោកស្រី ជា លាង                           | Victor KOPPE                       |
| លោក Robert PETIT                         | Michiel PESTMAN                    |
| លោក យ៉ែត ធីរិយា                          | ស៊ែរ សូរ៉ាន                        |
| លោក William SMITH                        | Jacques VERGES                     |
| លោក ពេជ្រ សម្បត្តិ                       | ការ ស្រុត                          |
| លោក Vincent de WILDE                     | François ROUX                      |
| <b>ចម្លងជូន:</b>                         | <b>មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី:</b> |
| ការិ.សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត:                 | ហុង គឹមស្លន                        |
| យូ ប៊ុន ឡេង                              | ឡោ ជុនធី                           |
| Marcel LEMONDE                           | នី ចាន់ឌី                          |
| <b>មេធាវីការពារក្តីរបស់ អៀង ធីរិទ្ធ:</b> | គង់ ពិសី                           |
| ផាត់ ពៅស៊ាង                              | យុង ផានិត                          |
| Diana ELLIS                              | គឹម ម៉េងឃី                         |
| <b>មេធាវីរបស់ជនត្រូវចោទ:</b>             | ម៉ុច សុវណ្ណារី                     |
| អាង ឧត្តម                                | Silke STUDZINSKY                   |
| Michael G. KARNAVAS                      | Martine JACQUIN                    |
|  | Philippe CANNONE                   |
|  | Pierre Olivier SUR                 |

<b>ឯកសារទទួលបានច្បាប់ដើម</b>	
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):	
..... 05 / 03 / 2009 .....	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	
..... Ratanak .....	

សុន អរុណ

Elizabeth RABESANRATANA  
Olivier BAHOUAGNE  
David BLACKMAN

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស

**ប្រវត្តិ**

- ១. កាលពីថ្ងៃទី១១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ សហព្រះរាជអាជ្ញា បានទទួលសំណើរបស់ជនត្រូវចោទ អៀង ធីរិទ្ធ ស្នើសុំប្រទានចោលភស្តុតាងដែលបានមកដោយការធ្វើទារុណកម្ម (“សំណើ”)<sup>1</sup> ។
- ២. ដោយសារបញ្ហានេះជាបញ្ហាសំខាន់ សហព្រះរាជអាជ្ញា ត្រូវដាក់សារណាតបដីសំខាន់មួយ នៅថ្ងៃ ឬមុនថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ ។ ប៉ុន្តែ សហព្រះរាជអាជ្ញាសន្និដ្ឋានថា ការកំណត់ ចំនួនទំព័រត្រឹមតែដប់ប្រាំទំព័រដែលបានកំណត់ដោយសេចក្តីណែនាំអនុវត្តដែលពាក់ព័ន្ធ នឹងមិន គ្រប់គ្រាន់ឡើយដើម្បីលើកឡើងឱ្យបានគ្រប់ជ្រុងជ្រោយចំពោះបញ្ហាសំខាន់ៗទាំងអស់នេះ<sup>2</sup> ។ អាស្រ័យហេតុនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញា ស្នើដល់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឱ្យបន្ថែមចំនួនទំព័រ ដែលបានកំណត់ ឱ្យបានដល់សាមសិបទំព័រ ដើម្បីឱ្យគុណភាពអាចធ្វើសារណាបានគ្រប់គ្រាន់ ជូនសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ។ សេចក្តីណែនាំអនុវត្តអនុញ្ញាតឱ្យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ធ្វើដូច្នេះបាន នៅក្រោម “កាលៈទេសៈពិសេស”<sup>3</sup> ។ ការអនុវត្តន៍ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិ ក៏ មានការគាំទ្រចំពោះការបន្ថែមដូច្នោះដែរ ដែលវាជាសារសំខាន់មួយដែលមានលក្ខណៈបញ្ចុះ បញ្ចូលនៅចំពោះមុខតុលាការនេះ<sup>4</sup> ។
- ៣. លើសពីអ្វីៗទាំងអស់ កាលៈទេសៈពិសេសដែលធ្វើជាយុត្តិកម្មលើការបន្ថែមចំនួនទំព័រដែលបាន

<sup>1</sup> ករណីរបស់ អៀង ធីរិទ្ធ, សំណើរបស់មេធាវីការពារក្តីស្នើសុំប្រទានចោលភស្តុតាង ដែលបានមកដោយការធ្វើទារុណកម្ម, ចុះថ្ងៃទី១១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩, D130, ERN 00281011-00281025 [ចាប់ពីនេះតទៅហៅថា សំណើ] ។

<sup>2</sup> សេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីពីការដាក់ឯកសារ នៅចំពោះមុខអ.វ.ត.ក, មាត្រា៥.១ នៃច្បាប់វិសោធនកម្មលើកទី៣, ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨, [ចាប់ពីនេះតទៅហៅថា សេចក្តីណែនាំអនុវត្ត] ។

<sup>3</sup> មាត្រា៥.៤ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្ត ។

<sup>4</sup> រដ្ឋអាជ្ញា ទល់នឹង Brima និងតូកូ, សេចក្តីសម្រេចលើញត្តិបន្ទាន់របស់អយ្យការ សុំឱ្យបន្ថែមចំនួនទំព័រលើសពីការកំណត់ សម្រាប់ សារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ខ្លួន, សំណុំរឿងលេខ SCSL-2004-16-A, ចុះថ្ងៃទី២៤ សីហា ២០០៧, ទំព័រទី២ ។ រដ្ឋអាជ្ញា ទល់នឹង Seselj, សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់អយ្យការ ដើម្បីបន្ថែមចំនួនទំព័រឱ្យលើសពីដប់ទំព័រដែលបានកំណត់ សម្រាប់ដាក់ញត្តិស្នើសុំ, សំណុំរឿងលេខ IT-03-67-PT, អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ICTY, ចុះថ្ងៃទី៤ កុម្ភៈ ២០០៤, ទំព័រទី២ ។ រដ្ឋអាជ្ញា ទល់នឹង Stanistic, សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់មេធាវីការពារក្តី សុំបន្ថែមចំនួនទំព័រលើសពីការកំណត់ទាក់ទងនឹងសារណាមុនពេលសវនាការរបស់មេធាវី ការពារក្តី, សំណុំរឿងលេខ IT-03-69-PT, អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរបស់ ICTY, ចុះថ្ងៃទី៦ ធ្នូ ២០០៤, ទំព័រទី២ ។ រដ្ឋអាជ្ញា ទល់នឹង Milutinovic, សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់អយ្យការ សុំបន្ថែមចំនួនទំព័រលើសពីការកំណត់, សំណុំរឿងលេខ IT-99-37-PT, អង្គ ជំនុំជម្រះសាលាដំបូងរបស់ ICTY, ចុះថ្ងៃទី៣ មិថុនា ២០០៤, ទំព័រទី២ ។

